

# DET GRØNLANDSKE HUS I ODENSE

## ÅRSBERETNING 2018 – MARTS 2019

---



DET  
GRØNLANDSKE  
HUS **ODENSE**  
KALAALLIT  
ILLUUTAAT



Det Grønlandske Hus i Odense – Nordatlantisk Promenade I – 5000 Odense C – tlf. 6613 7085  
[info@dgh-odense.dk](mailto:info@dgh-odense.dk) – [www.dgh-odense.dk](http://www.dgh-odense.dk)

## DET GRØNLANDSKE HUS I ODENSE

### ÅRSBERETNING 2018 – MARTS 2019

---

#### Det Grønlandske Hus i Odense

##### **Formål**

Det Grønlandske Hus i Odense dækker Region Syddanmark. Huset løser serviceopgaver og yder rådgivning og vejledning til grønlandske borgere i Region Syddanmark inden for uddannelse og socialområdet og løser informations - og kulturopgaver. Huset samarbejder med danske og grønlandske myndigheder, organisationer og institutioner.

Det Grønlandske Hus i Odense har hovedkontor i Odense samt mindre regionale kontorer og rådgivninger i Svendborg, Vejle, Esbjerg og Kolding.

##### **Ejerforhold**

Det Grønlandske Hus i Odense er en selvejende institution, der bor til leje i Nordatlantisk Hus. Institutionens egenkapital er bundet i huset.

##### **Finansiering 2018**

Der ydes generelle tilskud fra Grønlands Selvstyre og Odense Kommune. Projekter på det sociale område finansieres fortrinsvis af midler fra Socialministeriet. Huset har modtaget § 18 midler fra Vejle, Esbjerg, Kolding og Svendborg,

---

#### MISSION FOR DET GRØNLANDSKE HUS I ODENSE

Det Grønlandske Hus i Odense er et synligt samlingspunkt for grønlandske borgere og grønlandsinteresserede i Region Syddanmark og det naturlige bindeled til Grønland.

#### VISION FOR DET GRØNLANDSKE HUS I ODENSE

Det Grønlandske Hus skal medvirke til at skabe kompetente medborgere ved hjælp til selvhjælp og understøtte skabelsen af det moderne Grønland via tæt samarbejde. Huset skal skabe fællesskaber og arbejde forebyggende samt synliggøre Grønland og grønlandsk kultur. Det Grønlandske Hus skal medvirke til at skabe større synlighed i Danmark og Grønland i forhold til borgere og det politiske system, erhverv og andre interesser. Det Grønlandske Hus skal arbejde for at få uddannet arbejdskraft tilbage til Grønland. Det Grønlandske Hus skal være et hus, hvor alle kan komme.

---

**Bestyrelsen i Det Grønlandske Hus i Odense 2018 / 19**

- Formand  
Benny Nybo  
Udpeget af Odense byråd
- Næstformand  
Søren Windel  
Medlem af Odense Byråd
- Næstformand  
Jørgen Peter Poulsen  
Udpeget af Det grønlandske Hus
- Medlem af bestyrelsen  
Kaj L. Heilmann  
Naalakkersuisut
- Medlem af bestyrelsen  
Upaluk Poppel / Karo Thomsen Fleischer  
Naalakkersuisut
- Medlem af bestyrelsen  
Mina Lennert Petersen  
Foreningen Umiaq - Odense
- Medlem af bestyrelsen  
Mina Heilmann / Ivalo Kanuthsen  
Lokalforeningen for grønlandske studerende - Avalak
- Medlem af bestyrelsen  
Mikael Kristensen  
Udpeget af Det Grønlandske Hus
- Medlem af bestyrelsen  
Ivalu Egede Martinsen  
Personalerepræsentant
- Medlem af bestyrelsen  
Ava Hørlyk  
Udpeget af de grønlandske foreninger i Region Syddanmark

- Ledelse  
Kirsten Mærsk  
Det Grønlandske Hus i Odense
  - Revisor  
Lars Fredslund Hansen  
Beierholm
- 

## **Formand Benny Nybo**

### **Beretning**

#### ***Den Grønlandske forvandling***

Vi er stærkt på vej til Nationaldagen den 21. juni, hvor vi kan fejre Grønlands Selvstyres 10-års jubilæum og samtidig se tilbage på, at det samme dag er 50-årsdagen for Grønlands Hjemmestyres oprettelse. Siden 1979 er der foregået en voldsom udvikling i det moderne demokratiske Grønland, hvor blandt andet de politiske partier har udviklet sig og taget ansvar i takt med at de har skabt den grønlandske forvandling.

I samme periode har den selvejende institution Det Grønlandske Hus i Odense udviklet sig fra små kår i Vollsmose henover det tidligere Børnehospital i det mondæne Hunderupkvarter frem til 2013, hvor vi flyttede ned i det flotte kulturhus Nordatlantisk Hus på Odense Havn med bedre plads til tilbud og aktiviteter, administration og foreningsliv, og hvor vi i 2018 kunne fejre 5-års fødselsdag.

#### ***Nye muligheder***

De fem år med nye muligheder for Det Grønlandske Hus i Odense har betydet en kvalitativ og kvantitativ opgradering af rammerne i form af en arkitektonisk perle, som skiller sig ud fra de omkringliggende "hvide isbjerge" og mere traditionelle højhuse på havnen. Flytningen har givet mulighed for samarbejde mellem de grønlandske, islandske og færøske foreninger. Ligesom den grønlandske torsdagscafé Café Allu har fordoblet antallet af gæster, der i de nye omgivelser nyder en kop kaffe, lidt kage og hyggeligt fællesskab.

For det Grønlandske Hus' vedkommende kan man også glæde sig over den kulturelle merværdi, som samarbejdet med Nordatlantisk Hus skaber omkring kulturarrangementer f.eks. julemarked, julekoncerter, musikarrangementer, foredrag, udstillinger m.m. Dette øger Grønlands synlighed i Odense og Region Syddanmark og bidrager til en endnu større sammenhængskraft i Rigsfællesskabet og med Island.

Det Grønlandske Hus i Odense – Nordatlantisk Promenade I – 5000 Odense C – tlf. 6613 7085  
[info@dgh-odense.dk](mailto:info@dgh-odense.dk) – [www.dgh-odense.dk](http://www.dgh-odense.dk)

Når vi ser tilbage på den ekspansive periode siden Det Grønlandske Hus i Odense for fem år siden flyttede ind i Nordatlantisk Hus, kan vi se en langt større interesse for de grønlandske og nordatlantiske forhold i Odense. Det ses i det generelle antal af besøg i huset og på antallet af officielle politiske besøg f.eks. af Formanden for Naalakkersuisut Kim Kielsen, grønlandske ministre og politiske repræsentanter fra Færøerne og Island f.eks. Islands ambassadør Benedikt Jónsson såvel som grønlandske og nordatlantiske kunstnere. Interessen er værdifuld for både Det Grønlandske hus og Nordatlantisk Hus, da det er væsentligt at dyrke det nordatlantiske netværk og samarbejde.

Et eksempel på dette er, da Det Grønlandske Hus i Odense i starten af 2019 var vært for et velbesøgt borgermøde, hvor Formanden for Naalakkersuisut Kim Kielsen energisk fremlagde sin politik og kom bredt omkring i de grønlandske forhold. Fra en diskussion omkring lufthavnsplanen, en aftale om udbygning af flere lufthavne i Grønland, til en anden af hans mærkesager - bedre forhold for grønlandske børn.

### **Tak**

En velfungerende organisation kommer ikke af sig selv. Jeg vil derfor gerne benytte lejligheden til at takke bestyrelsen for en god og inspirerende indsats til gavn for grønlænderne i Odense og Syddanmark. Det Grønlandske Hus i Odense har en engageret bestyrelse med medlemmer fra både Danmark og Grønland. Siden sidst har vi budt velkommen til Mikael Kristensen, der er udpeget af bestyrelsen og tidligere departementschef i Selvstyret samt Karo Thomsen Fleischer, udpeget af Grønlands Selvstyre via Departementet for Sociale Anliggender og Justitsområdet. Før Karo Thomsen Fleischer sad Upaluk Poppel i bestyrelsen, hvor hun gjorde et stort arbejde.

Ligeledes tak til det hårdtarbejdende personale med den daglige ledelse i spidsen og de mange frivillige, som får hverdagen til at glide ikke alene nemmere, men også på et højere niveau, i forhold til tiden på Hunderupvej.

Tak til politikere og embedsfolk i Grønlands Selvstyre og Odense Kommune for den store interesse og støtte, som vi mærker. Og tak til alle der gør brug af mulighederne i Det Grønlandske Hus i løbet af året, det være sig uddannelse, efterskoler, sociale og kulturelle forhold.

Jeg takker også alle, der i efteråret var med til at gøre min 70 års fødselsdag og 20 års jubilæum som formand til en uforglemmelig dag, tak for taler og de mange gaver.

## **Direktør Kirsten Mærsk Beretning**

### ***2018 – et spændende år***

2018 har været et spændende og udviklende år i Det Grønlandske Hus i Odense.

På uddannelsesområdet har vi underskrevet en uddannelsesaftale med selvstyret i december 2018. Den store forskel fra den gamle aftale er, at efterskoleelverne er en del af aftalen.

På personalesiden er der taget nye initiativer til inddragelse af det personale, som arbejder i vores satellitkontorer i Jylland, så de deltager regelmæssigt i personalemøderne i Odense, ligesom der er igangsat supervisionsforløb for alle de sociale medarbejdere.

I forbindelse med vores samarbejde med kommunerne deltager jeg som direktør i styregrupper både i Vejle og Odense kommune. Det betyder, at der nu er en stor gruppe medarbejdere i begge kommuner, som er blevet opmærksomme på den udfordring, der er med denne målgruppe og set vigtigheden af en bedre indsats ikke mindst i begyndelsen af borgernes ophold i Danmark. Den øgede viden blandt medarbejderne skal gerne føre til, at borgerne enten kommer ud på arbejdsmarkedet, kommer i uddannelse eller bliver afklaret så de får den nødvendige hjælp.

### ***Den vanskelige flytning***

Det er vigtigt, at det Grønlandske Hus har en god kontakt til kommunerne i Grønland, hvis der er borgere, der ønsker at rejse tilbage og har mulighed for bolig og arbejde, da mange borgere kan klare sig på det grønlandske arbejdsmarked, men ikke på det danske, da de kvalifikationer de har kan være vanskelig at bruge i Danmark hovedsageligt på grund af sprogvanskeligheder.

I den forbindelse har de fire huse i samarbejde udarbejdet en skrivelse til Martha Abelsen Naalakkersuisoq for Sundhed, Sociale Anliggender og Justitsområdet. Her gør vi opmærksom på den store overrepræsentation af Grønlandske borgere, der er på herberger rundt om i Danmark og den uforberedte flytning fra Grønland til Danmark, der stadigvæk sker.

For at få belyst problematikken fra borgernes side har vi afholdt borgermøde i Vejle i Kirkens Korshær. Det var et lærerigt møde både for personale og borgere. Det medførte bl.a., at vi fra Det Grønlandske Hus aftalte at være fysisk til stede i Kirkens Korshær en gang om måneden. Dette for at sikre, at borgerne på deres eget sprog kan få hjælp og rette op på eventuelle misforståelser.

Via de nye tiltag, som vi er med til at udvikle i samarbejde med socialstyrelsen i Vejle og Odense kommune, håber vi at få nye redskaber til at nå gruppen af udsatte grønlandske borgere, så de på sigt kan blive selvforsørgende eller bliver afklaret, så de kan få den rette hjælp.

Den ny metode kræver peers, hvilket vi har forpligtet os til at være koordinator på. Det kræver meget, og der er store udfordringer med at finde de personer, vi skal bruge. Det har vist sig at være mere vanskeligt i Vejle end i Odense. Det skyldes, at vi i forvejen har en stor velfungerende frivilligruppe i Odense.

### **Mangfoldighed og udvikling**

Generelt kan man sige, at alle mødes i Det Grønlandske hus i Odense. Ud over de mange forskellige interessenter og parter kommer her flere generationer og folk med forskellig baggrund, sprog og kultur, så vores daglige arbejde handler meget om dialog, sund fornuft samarbejde og rummelighed.

Det Grønlandske Hus i Odense har hele tiden tilknyttet grønlandske studerende til huset som studentermedhjælpere, og vi har et godt samarbejde med de grønlandske studerendes forening Avalak, som bruger husets faciliteter rigtig meget - både lokalforeningen og den landsdækkende forening.

Nordatlantisk Erhvervsklub uddelte for anden gang studielegater til nordatlantiske studerende heriblandt to grønlandske studerende, som havde gjort sig særlig fortjent. De to legater på 5.000 kr. til de grønlandske studerende var sponsoreret af Grønlandsbanken.

I 2018 og starten af 2019 har vi haft flere officielle besøg - blandt andet Formanden for Naalakkersuisut Kim Kielsen, Folketingsmedlem Aaja Chemnitz, Anthon Frederiksen minister for Sociale Anliggender og Justitsområdet i Grønland, Socialrådmænd Brian Dybro og Statsminister Lars Løkke Rasmussen.

Allerede fra starten af 2019 kan vi forudse, at året bliver et spændende og udviklende år, hvor vi sætter gang i en række nye tiltag.

Som noget nyt har vi fået midler fra uddannelses og forskningsministeriet til et nyt projekt, som vi har i samarbejde med Det Grønlandske Hus i København. Det giver støtte til indføring i akademisk sprogbrug og studiekultur for grønlandske studerende.

Et tættere samarbejde med herberget St. Dansbo og Kirkens korshær Vejle, en øget tilstedeværelse på rådgivningskontoret i Vejle en gang om ugen samt vores inklusionsprojekt i Kolding er alle sammen tiltag, der i 2019 forventes at styrke opbakningen omkring de grønlandske borgere i regionen.

I februar 2019 blev Det Grønlandske Hus i samarbejde med Odense Filmværksted færdig med filmene ”Danmark og hvad så”. Fem primært grønlandssprogede kortfilm, der sætter fokus på de udfordringer, man risikerer at støde panden imod, hvis man uforberedt flytter fra Grønland til Danmark. I filmen fortæller en række grønlandske borgere om deres møde med Danmark. Formålet med filmene er at informere grønlandske borgere, der går med flytteplaner, om det de bør forberede inden de tager springet, samt oplyse samarbejdsparter o.a. om de problematikker, der kan møde grønlandske borgere, når de kommer til Danmark.

I forbindelse med synliggørelse af rigsfællesskabet øger vi indsatsen omkring skoletjenesten. Vi vil bl.a. lade os inspirere af de erfaringer, de har gjort sig i Det Grønlandske Hus i København. Desuden vil vi søge nogle af de afsatte midler i ministeret til at udvikle området.

Jeg ser frem til 2019, som jeg forventer bliver et spændende og resultatskabende år. Her er det selvfølgelig meget afgørende, at Det Grønlandske Hus i Odense er så heldig at have en engageret og dygtig personalegruppe. Derfor vil jeg gerne sige tak til alle husets medarbejdere, samt til vores store gruppe af frivillige, der gør et stort arbejde som peers, mentorer, hjælpere i vores caféer osv. Endelig vil jeg takke bestyrelsen, samarbejdspartnere på alle niveauer, de grønlandske foreninger og de andre Grønlandske Huse.

Sidst men ikke mindst vil jeg takke alle dem, der benytter vores hus og regionale kontorer i det daglige som brugere, gæster i vores caféer og til vores arrangementer. Det er det, der motiverer os hver dag.

---

## Personale 2018 / 2019

Samlet set er der ansat ca. 12 årsværk i Det Grønlandske Hus. Huset dækker hele Region Syddanmark, med to fuldtidsstillinger permanent i Jylland. Desuden modtager vi hele tiden grønlandske borgere i virksomhedspraktik. I efteråret 2018 og foråret 2019 har Det Grønlandske Hus to praktikanter, som udfører mindre arbejdsopgaver i huset. Begge omkring ti timer om ugen. Desuden har vi en praktikant i Vejle.

Husets regnskabsførere er tilknyttet et ekstern firma. Tina Palm rejste den 31.12.18, da hun havde fået nyt arbejde. Hun er blevet afløst af Gudrun Harboe. Linda Rasmussen er i huset ca. tre dage om uge og Gudrun Harboe er her ca. en gang om ugen.

På uddannelsesområdet var Kistaraq Egede ansat i en orlovsstilling som uddannelsesvejleder i 2018, da uddannelsesvejleder Marianne B. Jensen havde et års orlov. Kistaraq Egede fortsætter i Huset som projektleder i projekt Pakkuut, der er et nyt projekt med støtte fra



uddannelses -og forskningsministeriet til indføring i akademisk sprogbrug og studiekultur for grønlandske studerende. Kistaraq Egede er ansat i samarbejde med Det Grønlandske Hus i København.

Arbejdsstrukturen i uddannelsesafdelingen er ændret, således at Marianne B. Jensen primært er ansvarlig for efterskoleelever i 2019, og vores anden uddannelsesvejleder Mette Lund primært ansvarlig for uddannelsessøgende i 2019. i 2020 bytter de roller, så de hele tiden er opdateret inden for hele området.

I socialafdelingen er socialkonsulent Ivalu Egede Martinsen ansvarlig for Husets projekt i Svendborg og Charlothe Petersen Mørkhøj er tilknyttet vejledningen i cafeen i Vejle en gang om ugen og vejledningen I Kirkens Korshær i Vejle en gang om måneden. Charlothe Petersen Mørkhøj blev ansat som ny socialkonsulent i 2018.

Det Grønlandske Hus i Odense har desuden flere medarbejdere i deltidsstillinger inden for det sociale område til forskellige specifikke opgaver f.eks. i forbindelse med projekter, cafeerne eller som konsulent på fondsansøgninger.

Den Grønlandske præst Emma Balslev er tilknyttet Det Grønlandske Hus ca. 2. timer hver anden uge, hvor hun har samtaler om sjælesorg.

Ved nyansættelser prioriterer vi veluddannede medarbejdere, der både behersker dansk og grønlandsk.

### **Ledelsen**

Direktør Kirsten Mærsk  
Souschef Annette Bogø Lyberth

### **Kulturområdet**

Kultur - og informationsansvarlig Annette Bogø Lyberth

### **Regnskab**

Regnskabsfører Linda Rasmussen  
Regnskabsfører Tina Palm / Gudrun Harboe

### **Service og teknik**

Servicemedarbejder Jan Grøn (i samarbejde med Nordatlantisk Hus)

### **Uddannelsesområdet**

Uddannelsesvejleder Mette Lund  
Uddannelsesvejleder Marianne B. Jensen  
Uddannelsesvejleder / projektleder Kistaraq Egede

### **Socialområdet**

Socialkonsulent Ivalu Egede Martinsen

Socialkonsulent Charlothe Petersen Mørkhøj

Frivilligkoordinator Anne Mette Hartvig Hansen

Socialkonsulent Susanne Hansen 15. timer ugentligt

Socialpædagogisk medarbejder Regine Fleischer Pedersen 10 timer ugentligt

Inklusionsmedarbejder Alex Nordal Andersen 10 timer ugentligt

Socialrådgiver Lillian Steenberg 30. timer ugentligt i Jylland

Socialmedarbejder Pauline Lennert – Jylland

Mia Simonsen Cafemedarbejder - 6 timer om ugen i Vejle

### **Socialområdet**

Det Grønlandske Hus i Odense danner bro mellem Grønland og Danmark og løser opgaver for grønlandske borgere i Danmark. Den sociale afdelings medarbejdere bistår f.eks. ved kontakt til offentlige myndigheder, bank, læger m.v. i Grønland og i Danmark. Vi rådgiver omkring personlige problemer og vejleder nyttilflyttere fra Grønland vedr. det danske system.

Afdelingens ansatte har kontakt til samarbejdspartnere i institutioner og kommuner, og yder råd og vejledning både pr. telefon og ved personlig henvendelse eller hjemmebesøg. Rådgivningen sker med stor respekt for det enkelte menneske og ethvert ønske om anonymitet respekteres.

Socialkonsulenterne i området holder, efter anmodning, ofte oplæg hos institutioner og myndigheder om grønlænderes vilkår i Danmark og orientering om forskel i kultur og levevis. Derudover bidrager vi også med supervision af professionelle fagpersoner, der arbejder med grønlandske borgere i Danmark.

De sociale caféer i Odense, Vejle, Esbjerg, Kolding og Svendborg hjælper grønlandske borgere med at komme i kontakt med andre grønlændere og danne netværk. De sociale caféer har, ligesom hovedkontoret i Odense, tilknyttet en åben rådgivning, hvor der altid er en af husets socialkonsulenter til stede.

### **Tilflytning til Region Syddanmark**

Ifølge Danmarks Statistik bor der i Danmark, pr. 1. januar 2019, 16.566 personer, som er født i Grønland. Heraf bor 3.971 i Region Syddanmark. På landsplan er dette en stigning på 96 personer if. til året før – og dermed en stigning på kun 4 personer i vores region.

Det Grønlandske Hus i Odense – Nordatlantisk Promenade 1 – 5000 Odense C – tlf. 6613 7085  
[info@dgh-odense.dk](mailto:info@dgh-odense.dk) – [www.dgh-odense.dk](http://www.dgh-odense.dk)

Den store tilstrømning fra Grønland til Danmark, som vi har set de sidste mange år, er dermed bremset lidt i 2017 og 2018 - en forhåbentlig blivende tendens.

### **Rådgivning og Vejledning**

Vores åbne, anonyme rådgivninger og caféer i henholdsvis Odense, Vejle, Esbjerg, Kolding og Svendborg er fortsat velbesøgte og et fast holdepunkt for mange grønlandske borgere. I løbet af 2018 modtog vores rådgivninger mere end 1050 henvendelser fra ca. 180 forskellige personer. De fleste henvendelser kom til rådgivningen og inklusionsprojektet i Det Grønlandske Hus i Odense.

Som tidligere år kom de fleste henvendelser fra kvinder – og en stor del af disse henvendelser var personer, der kom til Danmark i løbet af 2017 og 2018.

De hyppigste henvendelsesårsager i 2018 var:

Økonomi	234
Bolig	180
Sygdom	139
Børn	177
Aktivering	88
Hjemløshed	36

I vore rådgivninger vægter vi et tæt samarbejde med kommuner og myndigheder på vores område. Som et resultat af dette oplever vi oftere og oftere, at kommuner og andre henviser til vore rådgivninger.

### **Caféerne**

De 5 netværkscaféer er alle populære og velbesøgte. Caféerne har forskellig størrelse og forskelligt serviceniveau – men de har alle stor rummelighed – både overfor nye besøgende og for ”stamgæster”, som nyder at bruge muligheden for at tale grønlandsk, få nyheder hjemmefra, samt at lave forskellige aktiviteter med hinanden som f.eks. tage på udflugter, lave mad sammen, fejre nationaldag og andre højtider i løbet af året.

Alle vore netværkscaféer har en ugentlig åbningsdag i 45-50 uger om året og fungerer med en koordinerende medarbejder fra Det Grønlandske Hus i Odense, en socialkonsulent og, sidst men ikke mindst vore frivillige, som står for en stor del af det praktiske arbejde. Dem kunne vi ikke være foruden.

I løbet af året registrerer vi antallet af besøgende, der benytter sig af vores caféer. I 2018 har vi opgjort følgende:

Kolding	613
Vejle	1130

Det Grønlandske Hus i Odense – Nordatlantisk Promenade 1 – 5000 Odense C – tlf. 6613 7085  
[info@dgh-odense.dk](mailto:info@dgh-odense.dk) – [www.dgh-odense.dk](http://www.dgh-odense.dk)

Esbjerg	886
Svendborg	956
Odense	2577

For at få råd til aktiviteter og koordinatoren i caféerne, søger vi hvert år kommunernes puljer til frivilligt socialt arbejde; §18-midler. I 2018 modtog vi midler fra både Svendborg, Vejle, Kolding og Esbjerg.

Driften af Café Allu i Odense understøttes af midler fra Odense Kommune. Vi er taknemmelige for disse bidrag, som vi ikke kan undvære, hvis vores indsats for at danne netværk m.v. skal fungere og give mening.

### **Samarbejdspartnere**

Vores prioritering af samarbejde med kommuner og andre instanser har bevirket, at vi har fået flere faste samarbejdspartnere både i kommunalt men også i privat regi. Vi har et samarbejde med forsorgshjem både i Kolding, Haderslev, Vejle, Svendborg og Odense, blot for at nævne nogle. Alle samarbejdspartnere er vigtige, da samarbejdet i høj grad også er for at bygge bro mellem fagpersoner og brugere, da der til tider kan være sproglige og kulturelle barrierer. Desuden kan vi være med til at støtte nytilflyttere til at få så god en start som muligt i Danmark. Samtidig har fagpersoner altid muligheden for sparring og supervision. I 2018 har vi ligeledes intensiveret vort samarbejde med forsorgshjemmet St. Dannesbo og Kirkens Korshær i Vejle.

### **St. Dannesbo**

Gennem de sidste år har der været en stor tilstrømning af grønlandere til forsorgshjemmet St. Dannesbo. Vi har derfor haft et løbende samarbejde med institutionen, idet de grønlandske beboere brugte den åbne rådgivning og i nogle tilfælde deltog i et forløb i vores inklusionsprojekt TUMIT.

For at intensivere indsatsen i at støtte de grønlandske beboere i at komme i egen bolig og i arbejde samt tilpasse sig det danske samfund, kommer to af vores socialkonsulenter til St. Dannesbo én gang om måneden, hvor de mødes med beboerne i nogle timer. Hvert møde har et tema. Det kan f.eks. være "At bo på St. Dannesbo", "At tage ansvar for eget liv", "Dansk kultur vs. Grønlandsk kultur - og hvordan kan vi bruge begge dele?", "Hjemve".

Andre emner bliver taget op, alt afhængig af hvad der løbende optager beboerne og de ansatte på St. Dannesbo. Et andet vigtigt element i dette tiltag er fællesskab. Ved at samle folk i et fællesskab som minder en smule om "derhjemme" i Grønland, kommer de et skridt nærmere et selvstændigt liv.

### **Kirkens Korshær Vejle**

I starten af juni 2018 afholdt vi et faciliteret brugermøde i Kirkens Korshær Vejle, da de også der oplever et stigende antal grønlandske brugere.

Brugermødet blev afviklet på grønlandsk. Brugerne sad i små diskussionsgrupper og snakkede om de emner, vi havde med, som bl.a. bestod af "Hvad er et godt liv i Danmark?", hvorefter de selv stod for at fremlægge, hvad de havde talt om.

Under dette brugermøde var der stor enighed blandt brugerne af Kirkens Korshær om, at der var behov for en grønlandsksproget medarbejder, samt at de ønskede at Det Grønlandske Hus i Odense og Kirkens Korshær i Vejle samarbejdede mere omkring brugerne. Dette resulterede i besøg af en socialkonsulent i Kirkens Korshær Vejle én gang om måneden, i nogle timer, så brugerne har mulighed for at henvende sig på deres modersmål. Samtidig har personalet mulighed for sparring.

### **Projekter**

#### **Dokumentarfilm: "Danmark og hvad så?" "Danmark taava"**

I 2018 fik Det Grønlandske Hus i Odense midler fra Socialstyrelsen til at producere en dokumentar -og oplysningsfilm om at flytte til Danmark. Dokumentarfilmen, der har fået titlen "Danmark og hvad så?" "Danmark taava", er delt op i 5 små kortfilm á ca. 2 minutter som bl.a. portrætter tre grønlandske borgere, der hver især har truffet valget at flytte til Danmark. De fortæller om de udfordringer, de har oplevet i forbindelse med flytningen og det at bo i Danmark.

Filmen er produceret i samarbejde med Odense Filmværksted med socialkonsulent Charlothe P. Mørkhøj som tovholder. Filmen havde premierer i Café Allu 14. februar 2019.

#### **CTI-Vejle**

I Vejle er Det Grønlandske Hus fortsat i gang med PEER-delen af projektet "Overgangs- og PEER støtte til udsatte grønlandere" i samarbejde med Socialstyrelsen og Vejle Kommune. Der har været inviteret til informationsaften to gange for at hverve nye PEERs dvs. frivillige støttepersoner til projektet. Desværre har det vist sig vanskeligere end forudset. Det forsøges nu at kontakte uddannelsesinstitutioner inden for det sociale og sundhedsfaglige område i håb om at komme i kontakt med flere potentielle PEERs.

I øjeblikket er der tre forløb i gang og vi forventer at starte flere i foråret 2019.

### **Inklusionsprojekt i Kolding**

I samarbejde med Jobcenter Kolding har Det Grønlandske Hus i Odense siden november 2018 haft et inklusionstilbud for grønlandere. Det er et tilbud rettet mod både jobparate og uddannelsesparate kontanthjælpsmodtagere – men også aktivitetsparate.

Der er plads til otte på holdet, der mødes hver tirsdag eftermiddag på Sprogskolen i Kolding. Gruppen drøfter hverdagsproblemstillinger, besøger uddannelsesinstitutioner, biblioteker, borgerservice og hvad der ellers er af nyttige muligheder i byen.

---

### **Frivilligområdet**

Der er 25 frivillige tilknyttet huset i Odense og i Region Syddanmark. De frivillige løser mange forskellige opgaver.

I 2018 bidrog de frivillige blandt andet med at løse opgaver som:

- faglig støtte til studerende
- ledsagelse til sundhedsvæsenet
- barn /voksenven
- mentor for nytilflyttede
- praktisk hjælp ved arrangementer
- hjælp i cafeerne

De frivillige medvirker også ved netværksopbyggende arrangementer.

### **Inklusionsprojekt Tunit**

Projekt Tunit er i gang på tredje år og har gennem hele perioden haft til huse i lokaler på "Lær Dansk" centralt i Odense. Projektets målgruppe blev udvidet i 2018. Som noget nyt er der åbnet for, at personer, der har opholdt sig i Danmark i mere end tre år, har mulighed for at deltage.

Der er løbende optag af deltagere, og henover året 2018 har der i alt været 16 deltagere. Nogle er fortsat henover årsskiftet, og bliver dermed kulturbærere for de nye, der kommer til.

Hver tirsdag samles op til otte deltagere om f.eks. vejledningsaktiviteter, rådgivning vedrørende digitalpost, øvelser og samtaler til personlig udvikling, kulturoplevelser og øvelser der mindsker stresssymptomer.

På baggrund af deltagernes ideer og interesse gik sidste års sommertur til København. Turen startede med en guidet tur i Folketinget og derefter nogle sjove timer i Tivoli.

Det Grønlandske Hus i Odense – Nordatlantisk Promenade 1 – 5000 Odense C – tlf. 6613 7085  
[info@dgh-odense.dk](mailto:info@dgh-odense.dk) – [www.dgh-odense.dk](http://www.dgh-odense.dk)

En del af projektets formål er at skabe rammer, der støtter deltagernes mulighed for at skabe netværk. Dette sker bl.a. via projektets Facebook gruppe, hvor holdets deltagere sammen med tidligere deltagere inviteres til fælles madlavning og spisning. Gruppen samles ca. syv gange om året, hvilket giver mulighed for at skabe en hyggestund og følge med i hinandens liv.

På organisationsplan vil vi i første halvår af 2019 have fokus på at indkredse projektets praksis, som Socialstyrelsen definerer som *lovene praksis*. Dette sker i samarbejde med Odense Kommune og Socialstyrelsen. En *lovene praksis* er betegnelsen for en praksis, som har stor sandsynlighed for at skabe progression og velfærd for både deltagere og samfund.

### **Frivillighed i Odense**

Det Grønlandske Hus har 19 frivillige tilknyttet Odense, der alle er med til at sætte deres præg på forskellige opgaver, smitte med deres engagement og møde folk med smil på læben.

Når de større årlige arrangementer løber af stablen både i Det Grønlandske Hus og i Nordatlantisk Hus, tager de frivillige aktivt del i de mange gøremål, der er i den forbindelse, hvad enten det er havnekulturfestival, nationaldag, julemarked eller juletræsfest.

Flere frivillige har sammen med foreningerne deltaget i et førstehjælpskursus, som Det Grønlandske Hus tilbød dem.

### **Café Allú**

Café Allu er Det Grønlandske Hus' sociale torsdagscafé, der har åbent året rundt. Caféen har fået et godt fast team af syv frivillige, der handler, bager, servicerer cafeen og sørger for, at der skabes rum til snak med gæsterne. Der holdes 3 café møder i løbet af året, så vi sammen har fingeren på pulsen i cafélivet. Den første weekend i september inviterede Café Allú venner af huset i Odense Zoo. Der var ti deltagende i årets udflugt.

### **Projekt CTI og frivillig PEER**

CTI er forkortelsen for metoden Critical Time Intervention, som er et tilbud Odense Kommune i Jobcenter regi tilbyder Odense borgere med grønlandsk baggrund. PEER er i denne sammenhæng betegnelsen for de frivillige, der yder støtte i forløbet over en periode på op til 9 mdr.

I 2018 var der fokus på at implementere planen for Projekt CTI/PEER, herunder at få etableret kontakt til samarbejdspartnere, Odense Kommune, Socialstyrelsen, Vive. Derudover er der på tværs af projekterne i henholdsvis Vejle, Århus og Odense startet et godt og konstruktivt samarbejde mellem PEER-koordinatorerne i henholdsvis Det Grønlandske Hus i Århus og Odense.

Der arbejdes løbende med rekruttering af PEERs. Den direkte annoncering er sket via aviser, Facebook, byens Frivilligcenter Odense og husets hjemmeside. Der har været afholdt to infomøder omhandlende projektet og opgaven som PEER. Ved det seneste møde i februar kom tre interesserede. CTI-medarbejderen fra Odense Kommune har deltaget ved begge arrangementer, hvilket underbygger sammenhængen mellem CTI- og PEER-forløb

Aktuelt er der otte PEERs tilknyttet projektet. Det første forløb startede i september og er fint afsluttet. På nuværende tidspunkt - marts 2019 - er der tre aktive PEER-forløb, og det forventes, at der i løbet af foråret aftales matchesamtaler, hvor der sandsynligvis starter yderligere fem forløb.

Der er god energi på projektet og det er en fornøjelse. De frivillige PEERs er indstillet på at dette er et pilotprojekt, og at det på nogle områder kræver tålmodighed, da alt er nyt og derfor kan tage længere tid end forventet. Samtidig er der i høj grad mulighed for at bidrage med ideer og have indflydelse på udviklingen.

Maj 2018 bød på en temadag. Februar og marts 2019 byder på to gange kursus med Grethe Muff Enevoldsen som ekstern facilitator. De frivillige PEERs vil som en fast del af projektet deltage i sparring. Form og metode vil fortløbende være under udvikling.

## Uddannelsesområdet

### **Studerende 2018**

Det Grønlandske Hus i Odense varetager administrationen af de grønlandske uddannelsesstøtteregler på vegne af Grønlands Selvstyre i Region Syddanmark. De grønlandske studerende, efterskoleelever og højskoleelever, som er tilknyttet huset, er jævnt fordelt i regionen, men de fleste studerende er i Odense.

De grønlandske studerende og elever kan få råd og vejledning i uddannelsesmæssige, sociale, praktiske og personlige spørgsmål. Uddannelsesvejlederne giver eksempelvis vejledning ved ansøgning om optagelse på uddannelsesinstitutionerne, ved ansøgning om studiestøtte o. lign. Uddannelsesafdelingen yder også vejledning til herboende grønlændere, der ønsker uddannelse i enten Danmark eller Grønland.

Der afholdes intromøde for nye studerende samt månedlige fællesspisninger for studerende, hvor de studerende selv er aktive i madlavningen. Op til Jul og sommerferie gøres der ekstra ud af fællesspisningen for at fejre jul og afslutningen af skoleåret.

Der er mulighed for faglig hjælp til studiet med kompetente frivillige med undervisningserfaring. Tilbuddet gælder primært om torsdagen, men også efter personlig

Det Grønlandske Hus i Odense – Nordatlantisk Promenade 1 – 5000 Odense C – tlf. 6613 7085  
[info@dgh-odense.dk](mailto:info@dgh-odense.dk) – [www.dgh-odense.dk](http://www.dgh-odense.dk)



aftale med de frivillige. Det er ofte op til eksamen, at der er efterspørgsel på hjælpen. Flere studerende har givet rigtig god respons på den støtte til studiet, de får af husets frivillige. De studerende har erfaret, at de bedste resultater kommer ved forløb, der strækker sig over nogle måneder. Derfor forsøger vi at vejlede de studerende til at benytte sig af tilbuddet i god tid og ikke kun lige op til eksamen.

Hvert år arrangeres der vejlederrejse til uddannelsesbyerne i Grønland, hvor uddannelsesvejledere fra De Grønlandske Hus på skift deltager. I 2018 deltog en uddannelsesvejleder fra Det Grønlandske Hus i Odense i vejlederrejse i Sisimiut og Aasiaat. Uheldigvis var der ikke arrangeret oplæg på GUX Sisimiut (gymnasiet), men der blev afholdt åben uddannelsesmesse for alle borgere og tilbudt individuelle vejledningssamtaler som sædvanlig. Målgruppen er unge på ungdomsuddannelserne samt andre med ønske om at uddanne sig i Danmark. Uddannelsesvejlederne informerer om mulighederne og om de overvejelser, man som grønlandsk studerende bør gøre sig, for at få et godt uddannelsesforløb.

De nye regler vedr. ferie-frirejser efter den nye Bekendtgørelse fra juli 2017 betyder, at den årlige ferie-frirejse fratages ca. en tredjedel af de studerende i Region Syddanmark, fordi de har opholdt sig for længe i Danmark. Da udarbejdelsen af reglerne har været længe undervejs, har dette givet uddannelsesafdelingen udfordringer i forhold til vejledning af de studerende. Regelsættet er dog nu på plads.

Det årlige intromøde for de nye studerende blev afholdt i oktober i samarbejde med de studerendes lokalforening Avalak. For at motivere flere studerende til at komme til mødet, blev mødet rykket fra september til oktober, hvor der gerne skulle være kommet mere ro på. Håbet var, at flere så ville deltage, men det var desværre ikke tilfældet.

Der arbejdes målrettet på at skabe sammenhold og fællesskab for de studerende. En vigtig del i denne indsats er de ca. 10 fællesspisninger pr. skoleår for studerende. Fællesspisningerne bliver afholdt den første tirsdag i hver måned. Der er i gennemsnit 20 -30 deltagere pr. gang.

Jobmessen blev i 2018 afholdt om efteråret i Aarhus for grønlandske studerende i hele landet. Uddannelsesvejledere fra De Grønlandske Huse i Aarhus og Aalborg deltog i messen. I 2019 holdes den årlige jobmesse for studerende i København, hvor vejledere fra Odense og København deltager. I slutningen af marts 2019 holder Kommuneqarfik Sermersooq et arrangement for studerende i Det Grønlandske Hus i Odense, hvor de fortæller om mulighederne for praktik, arbejde, eller sommerjob i kommunen.

### **Personale i uddannelsesafdelingen**

Uddannelsesvejleder Marianne B. Jensen holdt orlov i 2018 og kom tilbage første januar

2019. Kistaraq Egede, der var ansat i orlovsstillingen i 2018, fortsætter i huset som projektleder i projektet Pakkut i en 4 årig periode. Midlerne til projekt Pakkut er givet fra den danske regering til akademisk dansk og studiekultur i et forsøg på at mindske frafald. Projektet er et delt projekt mellem Det Grønlandske Hus i Odense og Det Grønlandske Hus i København.

Fra 2019 er arbejdsproceduren i uddannelsesafdelingen ændret, så husets to uddannelsesvejledere på skift fordeler opgaverne mellem sig på en ny måde. Således at en uddannelsesvejleder primært har ansvar for de studerende på de videregående uddannelser og den anden primært har ansvar for elever på de forberedende uddannelser og efterskolerne i 2019, hvorefter de bytter roller i 2020, så de hele tiden er opdateret og kan løse opgaver for hele området. Men primært har de fokus på deres eget område.

---

## Fakta fra uddannelsesområdet

### **Tal for studerende 2018**

Aktive slut 2018: 96

Ansøgninger: 75

Bevillinger: 57

Afbrud: 43 + 7 sluttrin

**Færdiguddannet: 25**

### **Færdiguddannet i 2018**

5 Studieforberevende uddannelser

1 GS

1 SOSU-hjælper

1 SOSU

1 Kontor

1 Murer

2 Finansøkonomer

1 Serviceøkonom

1 Markedsføringsøkonom

1 Logistik økonom

1 Administrations Bachelor

1 Bioanalytiker

3 VVS installatører

2 Pædagoger

1 Laborant

I BA psykologi  
I Maskinmester

### **Færdiguddannet I januar 2019**

I Adgangs kursus  
I Professionsbachelor i International Hospitality Management  
I Kandidat Jura  
I Diplomingeniør  
I Bachelor i E-konceptudvikling  
I Professionsbachelor i Lyddesign

---

## **Efterskoleelever 2018**

I skoleåret 2017/18 startede 112 efterskoleelever i region Syddanmark, hvoraf 81 har gennemført deres ophold.

I august 2018 startede 74 efterskoleelever og ved udgangen af 2018 er 54 stadig i gang med et ophold i Region Syddanmark.

I 2018 blev der afholdt efterskole Camp inden efterskolestart. Dette blev arrangeret af Selvstyret i samarbejde med Foreningen Grønlandske Børn. I region Syddanmark kan vi ikke se, at campen har haft en frafaldspræventiv effekt. Vurderingen er, at eleverne har bedre af at komme til kontaktfamilien og falde til, før de starter på efterskolen.

Der er afholdt vejledning i forhold til uddannelse efter efterskoleophold for eleverne på Fyn og i Jylland i december måned. Vi har i år brugt vejledningen til information og ansøgning om uddannelse. Vejlederen har informeret forældre om, at de sammen med deres børn skal sørge for, at ansøgning om uddannelse bliver udfyldt.

Der er indført mulighed for at tage den grønlandske folkeskoles afgangsprøve i fire fag, selv om man er på efterskoleophold i Danmark. Dette vil give større mulighed for at opnå bedre karakterer til brug for optagelse på uddannelser i Grønland.

Proceduren for anbragte børn, der søger om efterskoleophold, er blevet ændret af Den Grønlandske Socialstyrelse. Ændringen betyder, at vi i Det Grønlandske Hus ikke længere kan gå ud fra, at den enkelte anbragte efterskoleelev kommer afsted på efterskoleophold med sociale foranstaltninger fra den grønlandske kommunes side. Dette betyder, at nogle anbragte børn ikke får den hjælp, de skal have fra starten. Blandt andet fordi de ikke er i en kontaktfamilie, der er godkendt af en dansk kommune til at varetage socialt belastede elevers tarv.

Det Grønlandske Hus i Odense – Nordatlantisk Promenade 1 – 5000 Odense C – tlf. 6613 7085  
[info@dgh-odense.dk](mailto:info@dgh-odense.dk) – [www.dgh-odense.dk](http://www.dgh-odense.dk)

Det grønlandske Hus modtager mange henvendelser fra forældre, der har problemer med at finde kontaktfamilier til kommende efterskoleelever. Hvilket er årsag til, at nogle unge ikke kommer afsted på efterskoleophold. Der har været tanker om, at Efterskoleforeningen i Danmark skulle lave en kontaktfamilieordning, men dette har endnu ikke været muligt.

Det har også været diskuteret at skabe et forum på Facebook, hvor interesserede kontaktfamilier og forældre kan finde hinanden. Derfor er der lavet en Facebook side for de grønlandske efterskoleelever, forældre, skoler og kontaktfamilier, hvor det er muligt at kommunikere på grønlandsk ”danmarkimi efterskolertut-grønlandske efterskoleelever i dk”. Siden administreres af de fire Grønlandske Huse i Danmark. Det Grønlandske Hus i Odenses hjemmeside er desuden blevet grundigt udbygget i forhold til efterskoleområdet.

Det Grønlandske Hus i Odense inviterede til et møde for efterskolelærere, men der var kun tre deltagere. Huset vil derfor ikke tilbyde et lignende møde i fremtiden, men i stedet vil vejlederen besøge skolerne.

Huset har afholdt kontaktfamiliemøde, som var velbesøgt. Mødet forbereder de kommende frivillige kontaktfamilier til at varetage deres opgave.

Det Grønlandske Hus i Odense har holdt to oplæg til Efterskoleforeningens kursus om grønlandske efterskoleelever. Mødet blev afholdt i Nordatlantisk Hus.

Tilbagemeldinger fra uddannelsesinstitutioner i Grønland fortæller os, at de elever, der har været på efterskoleophold i Danmark er godt rustet til uddannelse, og på trods af frafald, gennemfører de fleste deres efterskoleophold i Danmark, også flere end på de grønlandske efterskoler. Ud over det faglige udbytte udvikler de også deres sociale og dannelsesmæssige kompetencer. Efterskoleopholdet bidrager til at mindske gruppen af unge, der ikke er i gang med uddannelse efter folkeskolen i Grønland.

## Højskoleelever 2018

I Region Syddanmark har der i skoleåret 2018 /19 været otte højskoleelever og en enkelt privatist i foråret i henholdsvis Vejle Idrætshøjskole og Brenderup Højskole. I efteråret startede otte elever.

Uddannelsesvejlederne har besøgt højskolerne og eleverne for at informere om Det Grønlandske Hus´ tilbud.

---

## Kultur - og informationsområdet

Det Grønlandske Hus i Odense har mange forskellige aktiviteter og kulturtilbud, der sætter

Det Grønlandske Hus i Odense – Nordatlantisk Promenade 1 – 5000 Odense C – tlf. 6613 7085  
[info@dgh-odense.dk](mailto:info@dgh-odense.dk) – [www.dgh-odense.dk](http://www.dgh-odense.dk)

fokus på Grønland og formidler kendskab til landet, samt en række arrangementer, der er med til at skabe fællesskab for grønlandske borgere - f.eks. nationaldagsfejringen.

Afdelingen har kontakt til de grønlandske foreninger i Region Syddanmark og samarbejder med kulturinstitutioner, kunstnere o.a. både i Grønland og Danmark omkring grønlandsk kulturformidling.

Pressekontakt, vedligehold af hjemmeside og facebookprofil m.m. hører også under afdelingens opgaver. Ligesom generel information om Grønland varetages derfra.

Direktør Kirsten Mærsk er presseansvarlig og opmærksom på hvad der udtales. Husets pressepolitik står i personalehåndbogen til personalet.

### **Samarbejde med Nordatlantisk Hus**

Kultur - og informationsarbejdet foregår i tæt samarbejde med Nordatlantisk Hus. Grønlandske arrangementer markedsføres og profileres begge steder.

Der arbejdes ofte på tværs af de nordatlantiske lande, f.eks. er der ud over et grønlandsk kor også et nordatlantisk kor, der samler Grønland, Island og Færøerne, hvor der synges på alle tre sprog. Derudover holdes der nordatlantisk julemarked, og det Grønlandske Hus deltager sammen med Nordatlantisk Hus i en række festivaler i Odense f.eks. Odense Havnekulturfestival og Odense Internationale Filmfestival - OFF m.m. med bidrag fra alle tre lande.

Ved hjælp af sponsorater fra Nordatlantisk Erhvervsklub kan vi præsentere grønlandsk musik som en del af Nordatlantisk Hus' After Brunch program lørdag / søndag eftermiddage. After Brunch koncerterne er et tilbud i foråret og efteråret med musik og underholdning fra de tre nordatlantiske lande på skift.

Nordatlantisk Hus' brugerråd består af repræsentanter fra de grønlandske foreninger Umiaq og Avalak, den islandske og færøske forening og Det Grønlandske Hus / Nordatlantisk Hus. Det tværkulturelle samarbejde er på den måde en rodfæstet og systematiseret del af Det Grønlandske Hus og Nordatlantisk Hus. Oplevelsen er, at samarbejdet og fællesskabet er til gensidig inspiration.

## Grønlandske kulturarrangementer 2018 - marts 2019

### **Udstillinger**

- Grønland NU: Fælles udstilling med kunstnere fra Grønland - eller kunstnere med stærke bånd til landet (Naja Abelsen · Jørn Bork · Rikke Diemer - Morten Hilmer · Kirsten Klein - Kristian Mainz · Kristine Markussen · Linda Riber - Gukki Møller Willsen)
- Blå: Bolatta Silis-Høgh - installationer og malerier

### **Koncerter**

- Frederik Elsner & Ole Christiansen – dobbeltkoncert
- Nicolai Olsvig – After Brunch Koncert
- Spot on Greenland - Simon Lyng, NINA, Small Time Giants, Da Bartali Crew, Nick Ørbæk (et samarbejde med Nukiga)
- Ulf Fleicher
- Børnekor fra døgninstitutionen Pilutaq fra Sisimiut
- Nanook, opvarmning Rikka
- Rasmus Lyberth
- Ib og Anda Uldum – After brunch Koncert

### **Events og festivaler**

- Artist talk med de grønlandske skuespillere Miki Jacobsen, Klaus Geisler, Kristian Mølgaard og Hans-Henrik Poulsen om teaterstykket Angutivik / Den Grønlandske Mand
- Royal Run – grønlandsk løbehold og heppehold i forbindelse med Kronprins Frederiks 50 års fødselsdag
- Odense Havnekulturfestival med bl.a. Ulf Fleicher, skindsyning, perlebroderi, information
- Jule Kajak – et samarbejde med fynske kajakklubber
- Ladies Night modeshow med bl.a. Isaksen Design, Great Greenland og Karo Street samt islandske og færøske designere.

### **Teater**

- Angutivik / Den Grønlandske Mand (i samarbejde med Teater Momentum)

### **Film**

- Marc Fusing Rosbach "Akornatsinniitut - Tarratta Nunaanni"
- OFF – Odense Filmfestival 2018 - Lasse Lau "Lykkelænder"
- Kortfilm produceret af Det Grønlandske Hus i samarbejde med Odense Filmværksted "Danmark og hvad så?" "Danmark taava"
- Pipaluk Kreutzmann "Anori"

### **Foredrag**

- Jessie Kleemann – i samarbejde med Odense Lyrik18
- Per Langgård, chefkonsulent ved Oqaasileriffik / Sprogsekretariatet introducerende foredrag om at lære grønlandsk
- Cecilia Vanman - Et arbejdsliv på iskanten i samarbejde med AOF
- Lena Bjørn: Jørn Riels Fortællinger fra Nordøstgrønland
- Liisi Egede Hegelund: Erfaringer gennem 30 år med turisme og som iværksætter
- Nauja Lyng: Jeg er Nauja - En grønlandsdanskers bekendelser

### **Politiske debatmøder**

- Borgermøde med Formanden for Naalakkersuisut Kim Kielsen.
- Samtalesalon med folketingsmedlem Aaja Chemnitz Larsen

### **Besøg**

- Besøg af Anthon Frederiksen minister for Sociale Anliggender og Justitsområdet i Grønland
- Besøg af folketingsmedlem Aaja Chemnitz Larsen
- Besøg af Formanden for Naalakkersuisut Kim Kielsen og Brian Dybro rådmænd i Odense for beskæftigelses -og socialområdet.
- Besøg af Statsminister Lars Løkke Rasmussen

### **Mærkedage**

- Professor Robert Petersen fejrede sin 90 års fødselsdag
- Formand Benny Nybo fejrede sit 20 års jubilæum og 70 års fødselsdag

### **Traditioner og andet**

- **Grønlandske gudstjeneste 2018 og 2019:** Det Grønlandske Hus arrangerer i samarbejde med Thomas Kingos Kirke og sognepræst Eva Götke helligtrekonger

gudstjenester 6. januar. Derudover arrangerer den grønlandske forening Umiaq årligt grønlandske påske -og julegudstjeneste i Thomas Kingo Kirke.

- **Grønlands nationaldag 2018:** Det Grønlandske Hus holder nationaldagsfest med taler, kaffemik med smagsprøver sponsoreret af Royal Greenland, musik og dans med Kristian Søgaards trio og Ulf Fleicher. Foreningen Umiaq stod for nationaldagsarrangementet før og efter husets officielle program. I 2019 bliver nationaldagsarrangementet ekstra stort, da vi også fejrer tiårs jubilæet for Naalakkersuisut / Grønlands Selvstyre. Festen varer fra 8.00 – 21.30. Der inviteres til grillhygge om aftenen.
- **Nordatlantisk Julemarked 2018:** Det Grønlandske Hus afholder i samarbejde med Nordatlantisk Hus julemarked hvert år den sidste weekend i november med salgsboder inspireret af Grønland, Færøerne og Island, grønlandsk og nordatlantisk kor og besøg af julemanden.
- **Folkemøde på Bornholm 2018:** Direktør Kirsten Mærsk fra Det Grønlandske Hus i Odense deltog i folkemødet på Bornholm i en række debatter omkring Grønland - både politiske og erhvervsrelaterede. Huset er også repræsenteret på borgermødet i 2019.
- **Caféarrangementer:** Café Allu og cafeerne i de regionale kontorer arrangerer en række hyggelige tilbud f.eks. til jul hvor der er juleklip, juletræslytning og juletræsfest. I 2018 blev juletræsfesten i Café Allu for første gang holdt i stuetagen, så der var god plads til alle gæsterne. I 2018 og 2019 har der været en erhvervspraktikant i Café Allu, der stod for et kreativt tilbud og bl.a. har planlagt fastelavn til stor glæde for voksne og børn. Hun vil endvidere lave et kreativt tilbud omkring påske 2019.

### **Udstillinger**

Der er fem professionelle udstillinger om året i Nordatlantisk Hus, som veksler mellem de tre nordatlantiske lande. Der kommer derfor mange henvendelser om udstillinger, som vi desværre er nødt til at afvise. Derfor har vi åbnet for, at semiprofessionelle kunstnere kan udstille på 2. sal, hvis de selv står for ophængning og fernisering. I 2019 udstiller Ujammiugaq Møller som den første sine malerier efter denne aftale.

### **Grønlandsk undervisning**

Det Grønlandske Hus i Odense tilbød i 2018 i samarbejde med Per Langgård, chefkonsulent ved Oqaasileriffik / Sprogsekretariatet et kursusforløb i grønlandsk for et hold på 6.



personer. Kurset blev afsluttet med en eksamen, hvor alle på nær en bestod. I 2019 fortsætter tilbuddet nu både på fortsætter - og begynderniveau.

### **Skoleinformation**

I 2019 vil der være fokus på skole - og formidlingstilbuddet både i det Grønlandske Hus og i Nordatlantisk Hus. Ønsket er bl.a. at etablere en digital formidlingskærm i stueområdet, der kan bruges frit af husets gæster og samtidig bruges som del af et tilbud til skoler og institutioner. Derved bliver husets skoletjeneste opgraderet og prioriteret med et tilbud, der præsenterer Grønland på en aktiv og involverende måde.

### **Butik og proviant**

Det Grønlandske Hus sælger grønlandske fødevarer gennem husets non-profit proviantklub, hvor der ingen fortjeneste er på salget. Bestyrelsen har valgt ikke at sælge fødevarer i frit salg og at satse på de grønlandske fødevarer, der ikke kan fås andre steder og som efterspørges mest f.eks. sælkød og tørfisk.

Det tilstræbes at have ca. seks forskellige varer i fryseren. Det bliver efterhånden vanskeligere at skaffe grønlandsk proviant til trods for, at der lægges et stort arbejde i at få fat på det. Der sker desuden mange fejl i leveringen. I 2018 mistede Huset en stor sending sælkød på grund af en strømfejl, hvilket gav et stort økonomisk tab på proviantsalget. Derudover gik der en sending rensdyrkød retur på grund af fejl hos Royal Artic Line.

Det Grønlandske Hus sender kvartalsmæssige rapporter om salget til fødevarerstyrelsen. Der er derfor et stort administrativt arbejde forbundet med salget af fødevarer. Huset fastholder dog at sælge grønlandske fødevarer, da det er til stor glæde for grønlandske borgere.

Da det ikke længere er muligt at skaffe grønlandsk proviant på Sjælland, oplever Det Grønlandske Hus i Odense en stigning i antallet af grønlandske borgere, der tager turen til Fyn for at købe grønlandsk mad. Denne øgede efterspørgsel er medvirkende til, at der hele tiden bliver meget hurtigt udsolgt - ikke mindst af sælkød.

Butikken har åbent torsdag, fredag og lørdag. I 2019 er en fast deltidsansat startet i butikken, derudover er der studentermedhjælpere fra Grønland, Island og Færøerne. Pr. første marts 2019 er der 4 studentermedhjælpere ansat, heraf tre fra Grønland. Studentermedhjælperjobbet er en god måde for studerende at tjene lidt ekstra på, samtidig er det en god måde for Huset at knytte de unge til stedet.

Ud over proviant har butikken gaveartikler, tøj og smykker fra både Grønland, Island og Færøerne.

### **Foreninger**

Det Grønlandske Hus har et godt samarbejde med de grønlandske foreninger i Odense og Region Syddanmark såvel som med den færøske og islandske forening. Foreninger med tilknytning til Odense bruger foreningslokalerne regelmæssigt både til møder, fællesspisninger og andre aktiviteter som kor og dans. Lokalet bliver også brugt af Avalaks hovedbestyrelse, fællesforeningen INUIT, Den Grønlandske menighed i Danmark o.a.

Foreningsarbejdet styrkes via fællesmøder med udveksling af erfaringer og ideer.

### **Markedsføring**

Det Grønlandske Hus og Nordatlantisk Hus samarbejder om at øge husenes synlighed både i Danmark og i de nordatlantiske lande. Branding og markedsføring justeres og udvikles løbende.

I 2018 fik både Det Grønlandske Hus og Nordatlantisk Hus nye hjemmesider i det system, der bruges i de andre Grønlandske Huse i Danmark, så der er en fælles profil.

Det Grønlandske Hus har en aktiv facebookside med nyt fra Huset, samt en særlig side til de studerende og de unge, der bor i ungdomsboligerne.

I 2019 går Det Grønlandske Hus og Nordatlantisk Hus sammen om et trykt nyhedsbrev, der kommer til at ligge i huset og kan sendes og uddeles til diverse samarbejdspartnere. Desuden har Det Grønlandske Hus ligesom Nordatlantisk Hus et elektronisk nyhedsbrev, der sendes ud ca. en gang om måneden.

### **Gaver**

Det Grønlandske Hus modtager ofte gaver som f.eks. bøger, effekter, smykker og dragter.

I 2018 modtog huset en meget flot nationaldragt, som udstilles i huset. Mange af husets andre gaver er også udstillet i huset på skift, f.eks. er der i 2018 blevet sat nye billeder op og lavet en hylde til de mange kajakmodeller, huset har modtaget. Ligesom vi i pauserne mellem de forskellige udstillinger i stueområdet udstiller grønlandske effekter og ting fra vores samling.

Vi siger tak til alle, der har bidraget til husets samling og indretning med en gave. Vi er meget glade for, at I har tænkt på os, og vi forsøger at bruge og udstille jeres bidrag på en måde, hvor de kommer til deres ret.

## **Kirsten Mærsk Direktør**

Det Grønlandske Hus i Odense – Nordatlantisk Promenade I – 5000 Odense C – tlf. 6613 7085  
[info@dgh-odense.dk](mailto:info@dgh-odense.dk) – [www.dgh-odense.dk](http://www.dgh-odense.dk)